

# Titrette® et Burette Digitale (tous les modèles)

## Instruction de contrôle (SOP)

Mars 2011

### 1. Introduction

L'ensemble des burettes adaptables sur flacon ainsi que ses contrôles sont décrits dans la norme ISO DIS 8655. La présente instruction de contrôle est une adaptation de cette norme, orientée à la pratique.

Nous recommandons un contrôle régulier tous les 3-12 mois. Les intervalles peuvent toutefois être variés selon les exigences spécifiques. En cas d'une utilisation fréquente et d'un dosage de milieux corrosifs, il est recommandé de contrôler l'appareil plus souvent.

Cette instruction de contrôle peut servir de base de la surveillance des moyens de contrôle selon la norme DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012 et DIN EN ISO/IEC 17025.

Pour les contrôles réguliers nécessités conformément à la norme DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012, DIN EN ISO/IEC 17025 et aux directives GLP, vous pouvez également avoir recours au service de calibrage BRAND (voir page 9). Vous recevrez votre appareil envoyé au service de calibrage avec un rapport d'essais dans un délai de quelques jours. Pour des informations détaillées sur la procédure veuillez vous renseigner auprès de votre fournisseur.



## 2. Préparation du contrôle et inspection visuelle

### 2.1 Type de l'appareil et numéro de série

- Rechercher le type de l'appareil et le volume nominal. ⇒ Inscrire au procès-verbal d'essai (1).
- Lire le numéro de série (celui-ci se trouve sur le boîtier). ⇒ Inscrire le numéro au procès-verbal d'essai (1).
- ⇒ Inscrire le numéro au procès-verbal d'essai (1).
- Le cas échéant, lire le signe distinctif du client. ⇒ Inscrire l'identification au procès-verbal d'essai (1).

### 2.2 Equipement minimal Titrette®/Burette Digitale

- Burette ⇒ N'utiliser que des pièces d'origine.
- Canule de titration
- Tube d'aspiration
- Clé de montage pour les soupapes

### 2.3 Nettoyage

- Rincer l'appareil avec un détergent. ⇒ Choisir le détergent adéquat selon le milieu avant dosé.  
Ensuite rincer plusieurs fois l'appareil avec de l'eau distillée.
- Essuyer la Titrette® et la Burette Digitale en lavant l'extérieur de l'appareil.

### 2.4 Inspection visuelle

(Dommages, non-étanchéités)

- Boîtier ⇒ Inscrire le résultat au procès-verbal d'essai (2).
- Canule de titration
- Tube d'aspiration
- Tube pour dosage inversé
- Affichage
- Éléments de commande
- Non-étanchéités

Défauts possibles et mesures à prendre:

Défaut	Mesures
Canule de titration / tube d'aspiration déformés	Le problème risque de représenter un danger pour la sécurité; donc remplacer (voir mode d'emploi „Accessoires“).
Non-étanchéités	Le problème risque de représenter un danger pour la sécurité; donc remplacer resp. envoyer l'appareil pour réparer.
Éléments de commande et de l'affichage défectueux	Envoyer pour réparer.

## 2.5 Essai de fonctionnement

- Visser la Titrette® / Burette Digitale sur un flacon rempli d'eau déionisée ou bien osmosée.
- Désaérer (Voir mode d'emploi). ⇒ Quelques bulles d'air mesurant jusqu'à 1 mm dans le cylindre sont admissibles.
- Contrôler les éléments de commande. ⇒ Molettes facilement maniables.  
⇒ Fonction des touches marche/arrêt, pause et CLEAR.
- Résultat ⇒ Inscrire au procès-verbal d'essai. (3).

Si des dérangements se manifestent (par ex., piston grippé, soupapes collées, ou non-étanchéité), consulter le chapitre "Dérangement, que faire?" dans le mode d'emploi.

## 3. Equipement d'essai et accessoires

- Titrette® et Burette Digitale
- **Flacon** (au moins 500 ml) rempli d'eau distillée ou déionisée (conformément à ISO 3696, au moins qualité 3, température ambiante). ⇒ La température de l'eau et la température ambiante sont équilibrées.
- **Récipient** collecteur (par ex. fiole Erlenmeyer, col étroit) rempli d'un peu d'eau. ⇒ Couvrir au moins le fond.
- **Thermomètre** avec un erreur maximal: ± 0,2 °C
- Placer l'appareil dans la salle d'essai pendant au moins 1 heure (l'appareil étant déballé!). ⇒ La température de l'appareil et celle ambiante sont équilibrées.
- **Balance**, spécifications recommandées:

Volume sélectionné de l'appareil à contrôler <sup>a</sup> V	Résolution mg	Reproductibilité et Linéarité mg	Incertitude de mesure standard µl
25 ml < V ≤ 50 ml	1	2	2

### Mise en relation du contrôle avec le type normalisé national

En utilisant des moyens de contrôle calibrés (balance et thermomètre), on satisfait à l'exigence de la norme DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012 et DIN EN ISO/IEC 17025 quant à la mise en relation du contrôle avec le type normalisé national. Le calibrage de la balance peut être effectué par ex. par un calibrage DKD (DAkkS), un étalonnage officiel direct ou bien à l'aide de poids mis en relation avec le type normalisé national (d'exactitude approprié). Le calibrage du thermomètre peut également être effectué par un calibrage DKD (DAkkS), un étalonnage officiel ou en le comparant avec des thermomètres mis en relation avec le type normalisé national (dans des conditions définies).

## 4. Contrôle gravimétrique

1. Déterminer la température de l'eau d'essai. ⇒ Inscrire la température au procès-verbal d'essai (4).
2. Remplir l'appareil jusqu'à la butée du haut („Fill“).
3. Distribuer 5 gouttes dans un récipient séparé et essuyer la canule de titration.
4. Mettre l'affichage à zéro („Clear“).
5. Placer le récipient collecteur sur la balance et la remettre à zéro.
6. Placer le récipient sous la canule de titration et doser le volume nominal entier d'un trait (la canule ne touche pas la paroi). ⇒ Doser le liquide en tournant les molettes à deux mains pour rendre possible un dosage rapide d'un trait.
7. Essuyer la canule de titration au récipient.
8. Placer le récipient sur la balance et prendre note de la valeur obtenue de la pesée. ⇒ Inscrire la valeur obtenue de la pesée au procès-verbal d'essai (5).
9. Remettre la balance à zéro.
10. Maintenant: répéter nos 2-9 encore 10 fois.
11. Après avoir terminé ce processus: doser de façon analogue 50% resp. 10% du volume nominal. ⇒ Dans le cas des volumes partiels, il n'est pas nécessaire de remplir l'appareil de nouveau avant chaque dosage.

## 5. Evaluation des résultats obtenus du contrôle gravimétrique

Les valeurs obtenues des pesées lors du contrôle gravimétrique ne sont que des valeurs de masse du volume dosé. Pour obtenir le volume réel, il est nécessaire d'effectuer une correction. Nous recommandons de faire les calculs et l'évaluation à l'aide d'un

logiciel. A cet effet, BRAND offre le jeu de calibrage EASYCAL™. Le logiciel comfortable fonctionne sur windows et permet des calculs nettement plus rapides.

**A cet effet, il est nécessaire de faire les calculs suivants:**

### 1. Valeur de pesée moyenne:

(Exemple pour 10 valeurs de pesée)

$$\bar{x} = \frac{x_1 + x_2 + x_3 + x_4 + x_5 + x_6 + x_7 + x_8 + x_9 + x_{10}}{10}$$

### 2. Volume moyen:

$$\bar{V} = \bar{x} \cdot Z$$

⇒ Facteur z voir table 1.

⇒ Inscire la valeur au procès-verbal d'essai (6a).

### 3. Ecart type du volume:

$$s = Z \cdot \sqrt{\frac{(x_1 - \bar{x})^2 + (x_2 - \bar{x})^2 + (x_3 - \bar{x})^2 + (x_4 - \bar{x})^2 + \dots + (x_{10} - \bar{x})^2}{9}}$$

⇒ Facteur z voir table 1.

⇒ Inscire la valeur au procès-verbal d'essai (6b)

### 4. Exactitude:

$$E [\%] = \frac{\bar{V} - V_{\text{Valeur nominale}}}{V_{\text{Valeur nominale}}} \cdot 100$$

⇒ Inscire la valeur au procès-verbal d'essai (6c)

### 5. Coefficient de variation:

$$CV [\%] = \frac{s \cdot 100}{\bar{V}}$$

⇒ Inscire la valeur au procès-verbal d'essai (6d)

### Comparaison des valeurs réelles / valeurs nominales:

- Assumer les limites d'erreur de la table 2 et 3 ou définir vos propres limites d'erreur.

⇒ Inscire les valeurs au procès-verbal d'essai (6e, f)

### Résultat:

Les valeurs calculées (E [%] et CV [%]) doivent se situer dans les limites d'erreur correspondre à celles-ci; dans ce cas, l'appareil est en bon état.

Si les valeurs calculées **se situent hors des limites d'erreur:**

- Vérifier si toutes les indications de cette instruction ont été effectuées correctement.
- Prendre en considération les indications sur le paragraphe «Dérangement – que faire?» dans le mode d'emploi.
- Ajuster la Titrette® et Burette Digitale suivant les instructions dans le mode d'emploi.

**Si ces mesures n'ont pas de succès, nous recommandons demander le service de calibrage de BRAND.**

## Défauts du volume possibles et mesures à prendre:

Défaut	Causes possibles	Mesures
Volume trop grand	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Goutte restant à l'extérieur de la canule</li> <li>■ Dosage trop rapide ou irrégulier.</li> </ul>	<p>⇒ Avant la pesée, essuyer la goutte sur la paroi du récipient à pesée. Mettre la balance à zéro.</p> <p>⇒ Répéter le contrôle et varier la vitesse.</p>
Volume trop réduit	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Appareil utilisé avec des milieux qui produisent des dépôts dans le cylindre</li> <li>■ Soupape d'aspiration/canule de titration non étanche</li> </ul>	<p>⇒ Nettoyer l'appareil selon le milieu dosé.</p> <p>⇒ Serrer la soupape d'aspiration/canule de titration suivant le mode d'emploi ou la nettoyer; si besoin est, la remplacer.</p>
Autres effets	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Faux ajustage de l'appareil (l'indication &lt;CAL&gt; apparaît à l'affichage)</li> <li>■ Dosage irrégulière</li> <li>■ Température de l'appareil, température ambiante et celle de l'eau ne se ouvent pas en équilibre</li> </ul>	<p>⇒ Rétablir l'état initial; voir mode d'emploi.</p> <p>⇒ Tourner les molettes de façon régulière sans pression.</p> <p>⇒ Mettre en équilibre.</p>

## Table 1:

Extrait de la norme DIN EN ISO 8655-6.  
La table se réfère à 1013 hPa valable pour 950 hPa jusqu'à 1040 hPa.

Température °C	Facteur Z ml/g	Température °C	Facteur Z ml/g
15	1,0020	23	1,0035
15,5	1,0020	23,5	1,0036
16	1,0021	24	1,0038
16,5	1,0022	24,5	1,0039
17	1,0023	25	1,0040
17,5	1,0024	25,5	1,0041
18	1,0025	26	1,0043
18,5	1,0026	26,5	1,0044
19	1,0027	27	1,0045
19,5	1,0028	27,5	1,0047
20	1,0029	28	1,0048
20,5	1,0030	28,5	1,0050
21	1,0031	29	1,0051
21,5	1,0032	29,5	1,0052
22	1,0033	30	1,0054
22,5	1,0034		

## Table 3:

Extrait de la norme DIN EN ISO 8655, part 3

Volume nominal ml	Limite d'erreur pour le deviation systematique		Limite d'erreur pour le deviation aléatoire	
	± % [R]	± µl	% [VK]	µl [s]
25	0,2	50	0,1	25
50	0,2	100	0,1	50

### Contrôle:

10 mesurages individuelles par volume mesuré selon DIN EN ISO 8655. Définition E, CV et s voir le calcul d'exemple chapitre 5.

Dans le cas d'un contrôle de volumes partiels, les données indiquées pour E [%] et CV [%], se référant au volume nominal, doivent être converties.

## Table 2:

### Limites d'erreur pour Titrette® et Burette Digitale:

Les limites d'erreur sont des données valables pour les appareils neufs obtenues dans des conditions de test optimisées (personnel qualifié, conditions d'environnement normalisées).

Volume ml	Volume partiel, ml	Burette adaptable sur flacon Titrette®		Burette adaptable sur flacon Burette Digitale (tous les modèles)					
		R ≤± % µl	VK ≤ % µl	R ≤± % µl	VK ≤ % µl				
25	25	0,07	18	0,025	6	0,2	50	0,1	25
	12,5	0,14	18	0,05	6	0,4	50	0,2	25
	2,5	0,70	18	0,25	6	2	50	1	25
50	50	0,06	30	0,02	10	0,2	100	0,1	50
	25	0,12	30	0,04	10	0,4	100	0,2	50
	5	0,60	30	0,20	10	2	100	1	50

Pour le calibrage de l'appareil, l'utilisateur doit déterminer les limites d'erreur à respecter par lui-même. A cet effet, il y a des procédés différents:

- Si l'application l'exige et s'il existe des conditions de test optimisées quant à la technique de mesure, l'utilisateur peut s'attendre aux limites d'erreur indiquées dans la table 2, même pour des appareils de volumétrie intacts utilisés.
- Mais, par analogie avec la loi d'étalonnage allemande, les marges de tolérance en circulation peuvent également servir de base. Celles-ci correspondent au double des marges de tolérance d'étalonnage. C'est-à-dire les valeurs de la table 2 sont à **doubler!**
- En outre, l'utilisateur peut déterminer des limites d'erreur spécifiques qui se réfèrent à l'application individuelle et qui ne doivent pas être dépassées par l'appareil de mesure calibré (ajusté).

**En procédant de la façon décrite, on satisfait aux exigences de la norme DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012 et DIN EN ISO/IEC 17025.**

# Procès-verbal d'essai pour les appareils de volumétrie

## 1. Appareil:

- Titrette®
- Burette Digitale
- Dispensette®
- Transferpette®
- Transferpette® S
- Transferpette® electronic
- Transferpettor
- \_\_\_\_\_

## Type:

- fix
- analogue
- digital

Volume nominal: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Signe distinctif du client: \_\_\_\_\_

## 2. Endommagements:

- aucun endommagement
- nature de l'endommagement \_\_\_\_\_
- endommagement supprimé

## 3. Dé rangement de marche:

- aucun dérangement
- nature du dérangement \_\_\_\_\_
- dérangement supprimé

## 4. Température de l'eau: \_\_\_\_\_ °C

Balance: \_\_\_\_\_

Thermomètre: \_\_\_\_\_

## 5. Valeurs obtenues des pesées lors du contrôle gravimétrique

N° des valeurs obtenues des pesées	Volume nominal	50 %	10 %
x <sub>1</sub>			
x <sub>2</sub>			
x <sub>3</sub>			
x <sub>4</sub>			
x <sub>5</sub>			
x <sub>6</sub>			
x <sub>7</sub>			
x <sub>8</sub>			
x <sub>9</sub>			
x <sub>10</sub>			

## 6. Évaluation du contrôle gravimétrique:

Valeur à calculer		Volume nominal	50 %	10 %
a	$\bar{V}$			
b	s			
c	E [%] Réelle			
d	CV [%] Réel			
e	E [%] Nominal			
f	CV [%] Nominal			
g	résultat			

Le contrôle a été effectué conformément à la norme DIN EN ISO 8655.

\_\_\_\_\_

Date

\_\_\_\_\_

Signature

ISO  
9001-14001  
CERTIFIED



BRAND<sub>7</sub>

## 6. Attestation de décontamination

Veuillez renvoyer avec les appareils ou séparément par courrier (dans les cas d'urgence par téléfax).

**Destinataire:**

**BRAND GMBH + CO KG**

**Otto-Schott-Strasse 25**

**97877 Wertheim**

**Allemagne**

**Fax: +49 9342 808-354**

Nous désirons protéger nos collaborateurs du mieux possible contre les dangers occasionnés par des appareils contaminés. Nous vous prions donc de bien vouloir comprendre que nous effectuons des calibrages ou réparations seulement sur présentation de cette attestation soigneusement remplie et signée.

**Pour le retour des appareils du \_\_\_\_\_ / pour le bon de livraison no. \_\_\_\_\_**

**Le / la soussigné/e déclare de forme obligatoire:**

- que les appareils renvoyés ont été nettoyés et décontaminés soigneusement avant leur retour.
- que les appareils renvoyés ne présentent aucun risque résultant d'une contamination bactériologique, virologique, chimique ou radioactive
- être autorisé/e à faire de telles déclarations au nom de l'entreprise ou du laboratoire représentés.
- Déclaration additionnelle pour le service de calibrage: des réparations minimales nécessaires d'une valeur max. de € 25 + TVA doivent être effectuées sans consultation précédente (Veuillez rayer, si non souhaité).

Entreprise / laboratoire (tampon)

Tél. / fax / e-mail:

\_\_\_\_\_  
Nom

\_\_\_\_\_  
Position

\_\_\_\_\_  
Date, signature

- Pour le service de réparation veuillez bien nous procurer les informations supplémentaires suivantes:

défaut constaté: \_\_\_\_\_

milieux avec lesquels l'appareil a été utilisé: \_\_\_\_\_

## 7. Service de calibrage de BRAND

BRAND offre un service complet comprenant le calibrage et l'ajustage des appareils de BRAND et d'autres fabricants, si besoin est, également entretien et réparation - mais seulement pour des appareils de BRAND. Ceci représente une économie de temps et d'argent en offrant en même temps l'avantage d'un contrôle par un laboratoire indépendant. Plus d'informations sur ce sujet et le bon de commande vous trouverez sur le site [www.brand.de](http://www.brand.de).

### 7.1 Gamme d'appareils:

---

1. Pipettes à piston (à un canal et multicanaux)
2. Distributeurs adaptables sur flacon
3. Burettes à piston (burettes digitales adaptables sur flacon)
4. Distributeurs manuels

### 7.2 Contrôle selon la norme DIN EN ISO 8655

---

Une équipe de collaborateurs qualifiés effectue dans des salles entièrement climatisées le contrôle de tous les appareils de Liquid Handling, que ceux-ci soient de BRAND ou d'autres fabricants, en utilisant des balances les plus modernes et le logiciel de contrôle le plus récent selon la norme DIN EN ISO 8655.

Les appareils à volumes variables, tels que le HandyStep® electronic, la Transferpette®, la Transferpette® S, la Transferpette® electronic, la Transferpette® -8/-12, la Transferpette® -8/-12 electronic, la Transferpette®S -8/-12, le Transferpette<sub>or</sub>, Dispensette®, Burette Digital ou Titrette®, seront contrôlés au volume nominal et à 50 %, à 10 % ou bien à 20 % du volume nominal.

Pour la documentation des résultats, un procès-verbal d'essai significatif sera élaboré, qui répond pleinement aux exigences des diverses directives.

Le service de calibrage de BRAND offre:

1. Le calibrage des appareils de Liquid Handling, indépendamment du fabricant
2. Certificat de calibrage significatif
3. L'expédition dans un délai de quelques jours ouvrables
4. Le traitement économique

## 8. Logiciel EASYCAL™ – surveillance des moyens de contrôle rendue facile

### 8.1 Pour appareils de Liquid Handling et appareils de volumétrie en verre et matière plastique

Parfois la surveillance des moyens de contrôle conformément à GLP, DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012 et DIN EN ISO/IEC 17025 est assez compliquée. Non seulement il arrive facilement que l'on fasse des erreurs de calcul à cause des formules complexes, la documentation des résultats aussi entraîne parfois des difficultés. EASYCAL™, le logiciel de calibrage professionnel de BRAND, vous épargne les calculs et effectue automatiquement la documentation nécessaire! A cet effet, vous n'aurez besoin que d'une balance analytique, d'un ordinateur personnel avec Windows® 95/98/2000 ou bien Windows® NT (SP6), XP, d'une imprimante (en option) et du logiciel EASYCAL™.

- Contrôle indépendamment du fabricant de l'appareil.
- Données de base de nombreux appareils déjà déposées.
- Contrôle conformément aux normes ISO 4787, ISO 8655 et autres.

**EASYCAL 4.0**  
Procès-verbal d'essai

Le contrôle a été effectué selon: ISO 8655  
Contrôle suivant: 01.0009  
Résultat: Contrôle gravimétrique ok  
Date de contrôle: 24.02.2008  
Contributeur: Kathrin Kraft  
Signature:

Caractéristiques de l'appareil:		Val. obtenues du contrôle gravimétrique:				
		Wt	25	12,5	5	
		Wt	609	24,924	12,462	4,985
Appareil:	Tecto	X 1	24,919	12,483	4,979	
No.:	1951379	X 2	24,931	12,497	4,981	
Thermomètre:	Goldband	X 3	24,928	12,495	4,987	
No.:	1	X 4	24,921	12,481	4,98	
Distance:	4.5 d (f)	X 5	24,922	12,486	4,98	
No.:	31					
Température:	21					
Humidité relative de l'air:	50% ± 10%					
Fusibilité de l'opérateur:	1.0035					
Précision abs. de l'air (pPa):	100					
Commentaire:						
		Interprétation:				
		Wt	25	12,5	5	
		V. Moy	25,000	12,499	4,990	
		E (%)	Recal	0,01	-0,02	
		CV (%)	Recal	0,02	0,10	
		E (%)	Norm	0,07	0,14	
		CV (%)	Norm	0,03	0,25	
		Résultat E	ok	ok	ok	
		Résultat CV	ok	ok	ok	

### 8.2 Entrée

- Brancher l'ordinateur personnel sur la balance (en option) et lancer le logiciel EASYCAL™.
- Pour une installation plus simple, les données de 100 types courants de balances sont déjà programmées.

### 8.3 Documentation claire

Le certificat de calibrage contient toutes les données importantes concernant la surveillance des moyens de contrôle.

## 9. Service de Calibrage DKD (DAkKS) des appareils de volumétrie chez BRAND

### 9.1 DKD-(DAkKS) – le Service de Calibrage Allemand

**DKD** Le Service de Calibrage Allemand fut fondé en 1977 comme institution commune de l'Etat et de l'économie, DKD-K-20701 laquelle représente le lien entre les moyens de mesure des laboratoires de l'industrie, de la recherche, des instituts de contrôle, ainsi que des pouvoirs publics, et les étalons nationaux du Physikalisch-Technische Bundesanstalt PTB (Institut Fédéral Physico-Technique Allemand). Avec cela, le système existant de la vérification des poids et mesures, qui sert surtout à la protection des consommateurs, est complété de manière efficace. A partir du 2010, l'accréditation DKD est sur une base légale placée successivement dans l'agrément DAkKS (Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH). Au cours de ce processus, BRAND réalise le transfert en un laboratoire accrédité DAkKS.



### 9.2 Attestation de calibrage DKD (DAkKS) et signe de calibrage DKD (DAkKS)

L'attestation de calibrage DKD (DAkKS) documente, en tant que certificat officiel de haut niveau, la traçabilité des valeurs mesurées par raccordement aux étalons nationaux et internationaux, et, par là, également aux unités SI, selon l'exigence des normes DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 10012 et DIN EN ISO/IEC 17025 et autres pour la surveillance des moyens de contrôle.

Une différence déterminante entre les services de calibrage en usine et les laboratoires de calibrage accrédités DKD (DAkKS) est dans l'indication fiable de l'incertitude de mesurage respective, une indication qui est surveillée par le DKD (DAkKS) et dont le laboratoire se porte garant.

On fait usage de l'attestation de calibrage DKD (DAkKS) là où des calibrages d'un laboratoire accrédité sont exigés et où il est question de calibrages d'une extrême qualité, ainsi que de la mise à disposition d'étalons de référence et du calibrage d'appareils de référence.

### 9.3 Reconnu au niveau international

Le DAkKS comme successeur du DKD est membre de l'European Cooperation for Accreditation (EA). Etant donné un accord multilatéral, l'attestation de calibrage DKD est homologuée obligatoirement dans de nombreux pays. En outre, plus de 50 institutions d'accréditation dans plus de 40 pays – parmi lesquelles figure le DAkKS – ont signé depuis novembre 2000 un premier accord international pour l'homologation mutuelle, le «Mutual Recognition Arrangement» (MRA) de la «International Laboratory Accreditation Cooperation» (ILAC). Par là, les signataires se sont engagés mutuellement à recommander et promouvoir l'homologation des attestations de calibrage et des rapports d'essais, que les laboratoires accrédités par les partenaires délivrent. (Vous trouverez des informations complémentaires sur le site [www.ilac.org](http://www.ilac.org)).

### 9.4 DKD (DAkKS) laboratoire de calibrage chez BRAND

En 1998, un tel laboratoire de calibrage pour appareils de volumétrie a été accrédité chez BRAND par le Service de Calibrage Allemand conformément à la norme DIN EN ISO/IEC 17025. Par là, notre laboratoire de calibrage est autorisé à délivrer des attestations de calibrage DKD (DAkKS) pour les appareils de volumétrie mentionnés au-dessous (en plusieurs langues). L'ajustage et, dans Liquid Handling appareils de BRAND, la réparation et l'entretien sont également possibles. Pour la commande des appareils de volumétrie avec attestation de calibrage DKD (DAkKS), vous trouverez les informations nécessaires dans le Catalogue Général.

### 9.5 Appareils de volumétrie pour lesquels BRAND délivre des attestations de calibrage DKD (DAkKS)

BRAND effectue le calibrage des appareils de volumétrie neufs ou déjà en service, figurant sur la liste ci-après, sans attacher aucune importance au fabricant:

- **pipettes à piston**, de 0,1 µl à 10 ml
- **pipettes à piston multicanaux**, de 0,1 µl à 300 µl
- **burettes à piston**, de 5 µl à 200 ml
- **distributeurs, diluteurs**, de 5 µl à 200 ml
- **appareils de volumétrie en verre**, calibrés pour contenir («In»), de 1 µl à 10 000 ml
- **appareils de volumétrie en verre**, calibrés pour écouler ou évacuer («Ex»), de 100 µl à 100 ml
- **appareils de volumétrie en matière plastique**, calibrés pour contenir («In»), de 1 ml à 2000 ml
- **appareils de volumétrie en matière plastique**, calibrés pour écouler ou évacuer («Ex»), de 1 ml à 100 ml
- **pycnomètres en verre**, de 1 cm<sup>3</sup> à 100 cm<sup>3</sup>

